

## **Kúpna zmluva č. 36/2016 MČ BA NM**

uzavretá podľa ustanovenia § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Kúpna zmluva“)

### **Predávajúci:**

#### **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

č.účtu: SK63 7500 0000 0000 2582 6423

zastúpený: Mgr. Rudolfom Kusým, starostom mestskej časti Bratislava – Nové Mesto na základe predchádzajúceho písomného súhlasu primátora č. 05 01 0039 15 zo dňa 22.10.2015, vrátane plnej moci na podpísanie kúpnej zmluvy

*(ďalej len „predávajúci“)*

a

### **Kupujúci:**

#### **Malvína Kleinová**

Rodné priezvisko:

Dátum narodenia:

Rodné číslo:

Trvalý pobyt:

Štátna príslušnosť:

#### **Štefan Klein**

Rodné priezvisko:

Dátum narodenia:

Rodné číslo:

Trvalý pobyt:

Štátna príslušnosť:

*(ďalej len „kupujúci“)*

*(ďalej spolu predávajúci a kupujúci aj ako „zmluvné strany“)*

sa dohodli na uzavretí tejto Kúpnej zmluvy:

## **Článok 1 Úvodné ustanovenia**

1.1 Predávajúci je výlučným vlastníkom pozemkov registra „C“ KN, v katastrálnom území Nové Mesto, okres Bratislava III, obec Bratislava – Nové Mesto, evidovaných na liste vlastníctva číslo 5567:

- parcelné číslo 12932/27, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 6 m<sup>2</sup>,
- parcelné číslo 12932/28, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 8 m<sup>2</sup>,
- parcelné číslo 12932/29, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 9 m<sup>2</sup>,

- parcelné číslo 12932/31, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 9 m<sup>2</sup>, (ďalej len „Pozemky“). Pozemky sú zverené do správy mestskej časti Bratislava – Nové Mesto na základe Protokolu č. 63/1991 zo dňa 30.09.1991.

- 1.2 Na Pozemkoch sú postavené garáže vo vlastníctve kupujúcej Malvíny Kleinovej. Na pozemku parc. č. 12932/27 je postavená garáž so súpisným číslom 5705, na pozemku parc. č. 12932/28 je postavená garáž so súpisným číslom 4796, na pozemku parc. č. 12932/29 je postavená garáž so súpisným číslom 12605, na pozemku parc. č. 12932/31 je postavená garáž so súpisným číslom 4612.
- 1.3 Prevod Pozemku bol schválený uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Nové Mesto č.11/11 zo dňa 09.02.2016 za podmienky, že Kúpna zmluva bude podpísaná kupujúcimi do 30 dní odo dňa schválenia uznesenia miestnym zastupiteľstvom a kúpna cena bude uhradená v lehote 10 dní odo dňa účinnosti Kúpnej zmluvy.

## **Článok 2**

### **Predmet Kúpnej zmluvy**

- 2.1. Predmetom Kúpnej zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech kupujúcich, pričom kupujúci sú manželia a nadobúdajú Pozemok do bezpodielového spoluvlastníctva manželov, v podiele 1/1.

## **Článok 3**

### **Kúpna cena**

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene za Pozemky v celkovej výške 6400 EUR (slovom: šesťtisícštyristo eur).
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena bude zaplatená v lehote 10 dní odo dňa účinnosti Kúpnej zmluvy, bezhotovostným prevodom nasledovne:
  - a) 40% kúpnej ceny, t.j. suma vo výške 2560 EUR (slovom dvetisícpäťstošesťdesiat eur), bude uhradená na **bankový účet Hlavného mesta SR Bratislavy číslo SK637500000000025826423**, vedený v peňažnom ústave Československá obchodná banka, a.s., s označením **variabilného symbolu 362016**
  - b) 60% kúpnej ceny, t.j. suma vo výške 3840 EUR (slovom tritisícosemstoštyridsať eur), bude uhradená na **bankový účet Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto číslo SK0356000000001800349037** vedený v peňažnom ústave Prima banka Slovensko, a.s. s označením **variabilného symbolu 362016**
- 3.3 Za dátum zaplatenia kúpnej ceny sa považuje deň, kedy bude kúpna cena v plnej výške pripísaná v prospech bankových účtov uvedených v bode 3.2, v prípade, že táto skutočnosť nenastane v rovnaký deň, považuje sa za dátum zaplatenia deň, ktorý je neskorší.
- 3.4 Zmluvné strany súhlasia s dohodnutou kúpnu cenou a formou jej úhrady.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že ak kupujúci neuhradia celú kúpnu cenu v lehote do 10 dní odo dňa účinnosti Kúpnej zmluvy táto Kúpna zmluva zaniká.
- 3.6 Kupujúci sa zaväzujú uhradiť Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto náklady na vyhotovenie Znaleckého posudku č. 240/2014 vo výške 180 EUR (slovom stoosemdesiat eur), a to jednorázovo, bezhotovostným prevodom na bankový účet č.**SK0356000000001800349037** vedený v peňažnom ústave Prima banka Slovensko, a.s., s uvedením **variabilného symbolu č. 362016** v lehote

splatnosti kúpnej ceny podľa bodu 3.2 Kúpnej zmluvy, pričom za úhradu sa považuje deň pripísania príslušnej sumy v prospech uvedeného účtu.

#### **Článok 4**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 4.1 Predávajúci vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto Kúpnej zmluvy je oprávnený s Pozemkami voľne disponovať a toto jeho právo nie je ničím obmedzené.
- 4.2 Predávajúci vyhlasuje, že na Pozemkoch neviaznu žiadne záložné práva, akékoľvek iné ťarchy, akékoľvek iné práva tretích osôb, vrátane vecných bremien, nájomných práv a iných obdobných práv.
- 4.3 Predávajúci sa zaväzuje, že po uzavretí tejto Kúpnej zmluvy neuskutoční žiadny taký právny úkon, ktorým by zmaril alebo znemožnil vklad vlastníckeho práva kupujúcich k Pozemkom, ani ktorým by sa akékoľvek vyhlásenie uvedené v tomto článku Kúpnej zmluvy stalo nepravdivým alebo nepresným.
- 4.4 Kupujúci vyhlasujú, že sú im Pozemky dobre známe a že tieto kupujú v takom stave, v akom sa nachádzajú.
- 4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že po obojstrannom podpise tejto Kúpnej zmluvy a súčasne za predpokladu zaplatenia Kúpnej ceny ako aj nákladov predávajúceho podľa článku 3 bodu 3.6 tejto Kúpnej zmluvy, Predávajúci podá návrh na vklad vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech kupujúcich na Okresný úrad Bratislava, Katastrálny odbor. Správny poplatok spojený s podaním návrhu na vklad vlastníckeho práva hradia kupujúci v plnej výške. Zmluvné strany plne súhlasia s formou úhrady správneho poplatku podľa predchádzajúcej vety.
- 4.6 Predávajúci je povinný oznámiť kupujúcim skutočnosť, že Kúpna cena bola pripísaná v prospech bankových účtov uvedených v článku 3. bode 3.2. Kúpnej zmluvy.
- 4.7 V prípade, ak Okresný úrad Bratislava, Katastrálny odbor konanie o návrhu na vklad vlastníckeho práva podľa Kúpnej zmluvy preruší, zmluvné strany sa zaväzujú, že bez zbytočného odkladu a vo vzájomnej súčinnosti vykonajú všetky potrebné právne a ďalšie úkony smerujúce k odstráneniu prekážky povolenia vkladu vlastníckeho práva k Pozemkom do katastra nehnuteľností.
- 4.8 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si vzájomne poskytnú akúkoľvek súčinnosť nevyhnutnú k dosiahnutiu účelu Kúpnej zmluvy na vykonanie vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúcich.
- 4.9 Predávajúci aj kupujúci majú právo od tejto Kúpnej zmluvy odstúpiť, ak Okresný úrad Bratislava, Katastrálny odbor právoplatne zamietne návrh na vklad vlastníckeho práva v prospech kupujúcich na základe tejto Kúpnej zmluvy alebo toto konanie právoplatne zastaví.
- 4.10 V prípade odstúpenia ktoroukoľvek zo zmluvných strán od Kúpnej zmluvy, je predávajúci povinný vrátiť zaplatenú Kúpnu cenu na účet kupujúcich, z ktorého bola kúpna cena uhradená. Predávajúci je tak povinný učiniť v lehote pätnástich (15) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na vrátenie kúpnej ceny zo strany kupujúcich predávajúcemu. Predchádzajúca veta neplatí v prípade už uhradených nákladov za vypracovanie Znaleckého posudku č. 240/2014 (podľa ustanovenia Článku 3 bodu 3.6); suma pripadajúca na úhradu nákladov predávajúceho za vypracovanie Znaleckého posudku č. 240/2014 nebude kupujúcim zo strany predávajúceho vrátená, keďže tá predstavuje skutočne vynaložené finančné prostriedky predávajúceho a túto skutočnosť kupujúci berú na vedomie a súhlasia s ňou.

## **Článok 5**

### **Nadobudnutie vlastníckeho práva**

Kupujúci nadobudnú vlastnícke právo k Pozemkom podľa tejto Kúpnej zmluvy na základe právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Bratislava, Katastrálneho odboru o povolení vkladu vlastníckeho práva k Pozemkom do katastra nehnuteľností.

## **Článok 6**

### **Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka. Vecnoprávne účinky Kúpnej zmluvy nastanú dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- 6.2 Kúpna zmluva je vyhotovená v deviatich (9) rovnopisoch každý so silou originálu, z ktorých po podpise zmluvnými stranami hlavné mesto SR Bratislava obdrží dva (2) rovnopisy Kúpnej zmluvy, mestská časť Bratislava – Nové Mesto obdrží štyri (4) rovnopisy Kúpnej zmluvy, kupujúci obdržia jeden (1) rovnopis Kúpnej zmluvy a dva (2) rovnopisy Kúpnej zmluvy sú určené pre potreby Okresného úradu Bratislava, Katastrálneho odboru.
- 6.3 Zmluvné strany sú povinné si bez zbytočného odkladu vzájomne oznamovať všetky skutočnosti, ktoré sú významné pre plnenie podľa tejto Kúpnej zmluvy.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akéhokoľvek doručovania písomností podľa tejto Kúpnej zmluvy, doručujú sa osobne, resp. kuriérom alebo na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Kúpnej zmluvy poštou, prostredníctvom doporučenej poštovej zásielky s doručenkou do vlastných rúk. V prípade doručovania písomností zo strany kupujúcich, sú kupujúci všetky písomnosti povinní doručovať, okrem predchádzajúcej vety, aj na adresu Miestneho úradu Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto, Junácka č. 1, 832 91 Bratislava.
- 6.5 Zmeny a doplnenia tejto Kúpnej zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných a podľa poradia ich prijatia očíslovaných dodatkov, podpísaných zmluvnými stranami.
- 6.6 Zmluvné strany sa dohodli, že túto Kúpnu zmluvu uzatvárajú podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka. V prípade, že v budúcnosti dôjde k neplatnosti niektorého ustanovenia tejto Kúpnej zmluvy, ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy, ako aj celá Kúpna zmluva ostávajú v platnosti, pokiaľ to nie je v zjavnom rozpore s dôvodom neplatnosti. Právne vzťahy neupravené touto Kúpnu zmluvou sa riadia ustanoveniami príslušných právnych predpisov.
- 6.7 Zmluvné strany nie sú oprávnené postúpiť prípadné pohľadávky z tejto Kúpnej zmluvy na tretie osoby.
- 6.8 Súčasťou Kúpnej zmluvy je:

**príloha č. 1** – predchádzajúci písomný súhlas primátora

**príloha č. 2** – uznesenie miestneho zastupiteľstva č. 11/11 zo dňa 09.02.2016

## **Článok 7 Vyhlásenia**

- 7.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Kúpnu zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, Kúpnu zmluvu uzatvorili dobrovoľne, ich prejavy vôle sú slobodné, určité, vážne a zrozumiteľné a nebola uzavretá v tiesni, pod nátlakom a ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s obsahom Kúpnej zmluvy ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 23.02.2016

Bratislave, dňa 16.02.2016

Predávajúci:

Kupujúci:

**Mgr. Rudolf Kusý, v. r.**  
s t a r o s t a  
mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

**Malvína Kleinová, v. r.**

**Štefan Klein, v. r.**



JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor  
HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
BRATISLAVA

MESTNÁ GRAD BRATISLAVA	
MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA - NOVÉ MESTO	
JUDr. Ivo Nesrovnal	
Dátum: 05. 11. 2015	
Pozemková	
Celo celkové	1000000
Prílohy	1000000

Bratislava 22.10.2015  
Č.j.:MAGS SNM 48199/2015

Vážený pán starosta,

na základe Vašej žiadosti zo dňa 10.7.2015, č.j. Star:1522/2013, vo veci udelenia predchádzajúceho súhlasu primátora k prevodu vlastníctva nehnuteľného majetku zvereného do správy mestskej časti Bratislava – Nové Mesto udeľujem

predchádzajúci súhlas č. 05 01 0039 15

podľa čl. 80 ods. 5 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy k odpredaju pozemkov registra „C“ v katastrálnom území Nové Mesto

- parc.č. 12932/27 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 6 m<sup>2</sup>,
- parc.č. 12932/28 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 8 m<sup>2</sup>,
- parc.č. 12932/29 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 9 m<sup>2</sup>,
- parc.č. 12932/31 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 9 m<sup>2</sup>.

zapísaných na liste vlastníctva č. 2567

do vlastníctva majiteľov stavby - garáží, postavených na pozemkoch parc.č. 12932/27-29 a 12932/31, za cenu najmenej vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej v znaleckom posudku č. 240/2014 z 28.8.2014, vypracovanom v súlade s požiadavkami zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, nie však nižšiu ako **3200,00 €** s podmienkami:

- predaj bude uskutočnený v súlade so všetkými ustanoveniami zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, vzťahujúcimi sa na prevod vlastníctva nehnuteľnosti podľa § 9a
- na predmet predaja nie je uplatnený reštitučný nárok podľa príslušných právnych predpisov, okrem reštitučného nároku uplatneného podľa zákona č. 503/2003 Z. z.
- v prípade uplatnenia predkupného práva – predkupné právo môže byť dohodnuté len pre hlavné mesto SR Bratislavu

- v kúpnej zmluve bude dohodnutý termín zaplataenia kúpnej ceny patriacej hlavnému mestu SR Bratislave v zmysle Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy (ako aj prípadné sankcie) najneskôr do 30 dní odo dňa obojstranného podpísania kúpnej zmluvy.

Tento súhlas platí 12 mesiacov odo dňa podpisu.

V zmysle čl. 80 ods. 5 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy Vám udeľujem

plnú moc

na podpísanie kúpnej zmluvy o prevode vlastníckeho práva k pozemkom registra „C“ v kat. území Nové Mesto, parcela číslo 12932/27, 12932/28, 12932/29 a 12932/31, ako aj návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Zároveň Vás žiadam, po obojstrannom podpise kúpnej zmluvy, o zaslanie dvoch jej rovnopisov na Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy pre evidenčné a archívne účely.

S pozdravom

**JUDr. Nesrovnal, v. r.**

Vážený pán  
Mgr. Rudolf Kusý  
starosta mestskej časti  
Bratislava- Nové Mesto



# MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO



## VÝPIS Z UZNESENÍ

### z 11. zasadnutia

Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Nové Mesto  
konaného dňa 9. februára 2016

Miestne zastupiteľstvo prerokovalo:

11. Návrh na schválenie predaja pozemkov registra „C“ KN parc. č. 12932/27, parc. č. 12932/28, parc. č. 12932/29, parc. č. 12932/31, v k.ú. Nové Mesto, v prospech Malvíny Kleinovej, bytom Homolova 6, Bratislava a Štefana Kleina, bytom Tranovského 47 Bratislava

Po prerokovaní programu rokovania miestne zastupiteľstvo prijalo k bodom č. 1-16 nasledovné uznesenia :

#### 11/11 Miestne zastupiteľstvo

##### s ch v a ľ u j e

predaj pozemkov registra „C“ KN, v k.ú. Nové Mesto

- parc. č. 12932/27, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 6 m<sup>2</sup>,
- parc. č. 12932/28, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 8 m<sup>2</sup>,
- parc. č. 12932/29, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 9 m<sup>2</sup>,
- parc. č. 12932/31, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 9 m<sup>2</sup>,

; vedených na LV č. 5567 v prospech p. Malvíny Kleinovej, bytom Homolova 6, Bratislava a manžela Štefana Kleina, bytom Tranovského 47, Bratislava; v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. b) zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu, že na predmetných pozemkoch sa nachádzajú garáže vo výlučnom vlastníctve p. Malvíny Kleinovej:

- na parc. č. 12932/27, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 6 m<sup>2</sup> garáž so súpisným číslom 5705;
- na parc. č. 12932/28, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 8 m<sup>2</sup> garáž so súpisným číslom 4796;
- na parc. č. 12932/29, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 9 m<sup>2</sup> garáž so súpisným číslom 12605;
- na parc. č. 12932/31, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 9 m<sup>2</sup> garáž so súpisným číslom 4612.

; za kúpnu cenu vo výške 6.400,- €

; za podmienok:

- kúpna zmluva bude kupujúcou podpísaná v lehote 30 dní odo dňa schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve
- kúpna cena bude uhradená v lehote 10 dní odo dňa účinnosti kúpnej zmluvy
- v prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcou v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť
- v prípade, že kúpna cena nebude kupujúcou v uvedenej lehote uhradená, toto uznesenie stratí platnosť.
- bez pripomienok

Hlasovanie:	za:	18
	proti:	0
	zdržali sa:	0

Správnosť výpisu uznesenia overená na Oddelení organizačnom a evidencie obyvateľov Miestneho úradu Bratislava-Nové Mesto dňa 16.02.2016.

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO

Miestny úrad Bratislava

Junácka 1, 832 91 Bratislava

-50-

Júlia Červenková

vedúca oddelenia

organizačného a evidencie obyvateľov  
Miestneho úradu Bratislava-Nové Mesto

Strana 1

VÝPIS-u z UZNESENÍ

z 11. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Nové Mesto  
konaného dňa 09.02.2016